

В НЮ ЙОРКУ вневдовзі відбувається незвичайний, але потрясаючий своїм змістом судовий процес. Суд має розглянути злочин 9 і 7-літнього хлопця, яких обвинувачують у тому, що вони втопили у ньюйоркській затоці двох чотирирілтих дітей. Поліційні чинники інформують, що злочинці-діти будуть суджені на підставі кримінального кодексу дитячих злочинців. Поліція тому відмовилась від заповідання прізвиськ злочинців і не виявила обставин злочину.

НЮ ЙОРК І ОКОЛИЦІ:

НАДБУЖАНЦІ

Повідомляємо і запрошуємо Вас на

СХОДИНИ**ЗЕМЛЯЦЬКОГО ОБ'ЄДНАННЯ****„Надбузька Земля“**

що відбудеться

в п'ятницю, 22-го травня 1981 р., о год. 6:30 веч.

в приміщенні УККА, 203 Друга Авеню, Нью Йорк

Рівночасно пригадуємо, що

ПЕРШИЙ З'ЇЗД НАШОГО ЗЕМЛЯЦЬКОГО ОБ'ЄДНАННЯ

відбудеться

в днях 30 і 31-го травня ц. р.

на СОЮЗІВЦІ

КОМІТЕТ

Сестрицтво Пресвятої Богородиці**при парафії Св. Покрови****в Клівленд — Парма, Огайо**

запрошує на виставку і озвучення, синхронізований 2-ого

дінний показ прозорих українських дерев'яних церков

під заголовком

НЕОПАЛИМА КУПИНА

Картини церков — Тетяна Т. Баюк

Технічне оформлення — Орест Баюк

В неділю, 31 травня 1981 р., о год. 4-й по пол.

в Культурно-Освітньому Осередку

церкви Св. Покрови

ПІД ПАТРОНАТОМ НАУКОВОГО ТОВАРИСТВА ІМ. ШЕВЧЕНКА

ТА

УКРАЇНСЬКОГО КОНГРЕСОВОГО КОМІТЕТУ,

ВІДДІЛ НЮАРК І ОКОЛИЦІ

УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ ДІМ ІРВІНГТОН, Н. Дж.

владштує

ЮВІЛЕЙНИЙ ВЕЧІР

для

Проф. Д-ра ОСИПА АНДРУШКОВА

З НАГОДИ 75-РІЧЧЯ УРОДИН

та

50-РІЧЧЯ НАУКОВОЇ

І ГРОМАДСЬКОЇ ПРАЦІ

в СУБОТУ, 6-го ЧЕРВНЯ 1981 р. о год. 7-й веч.

у власному приміщенні НАРОДНОГО ДОМУ

Зголошення проситься надіслати до

дня 30-го травня 1981 р. на адресу:

Ukrainian Community Center

140 Prospect Ave.

Irvington, N.J. 07100

Тел.: (201) 375-0156 Ціна квитка — \$17.50

У списку ч. 3 жертводавців на УВАН у США

друкованого 26-го березня 1981 р. випущено ім'я

МАРІЯ КАПЛИСТА зложила 30.00 доларів.

За недогляд перепрошуємо

Канцелярія

АКАДЕМІЯ Св. ЮРА

ЗАПРОШУЄ УКРАЇНСЬКЕ ГРОМАДСТВО НА

ШКІЛЬНИЙ КОНЦЕРТ

НА ЯКОМУ БУДЕ ПРЕДСТАВЛЕНЕ

„УКРАЇНСЬКЕ НАРОДНЕ ВЕСІЛЛЯ“

31-го травня 1981 р., о год. 5-й веч.

215 East 6th Street, New York, N.Y. 10003

Вступ 5.00 доларів

Українська Католицька Церква св. Михаїла в Йонкерсі, Н. Й.

владштує з нагоди посвячення нової церкви

СВЯТОЧНИЙ КОНЦЕРТ

в п'ятницю, 29-го травня 1981 року, о год. 8-й вечора

в Margaret Thompson Biddle Auditorium of Elizabeth Seton College

1061 N. Broadway, YONKERS, N.Y.

З УЧАСТЮ:

Метрополітального Хору „ДУМКИ“ під дир. СЕМЕНА КОМІРНОГО, п-ні МАРТИ

КОКОЛЬСЬКОЇ-МУСІЙЧУК — сопрано, п. МИКОЛИ ФАБРИКИ — бас-баритон

і танцювальної групи „КАРПАТИ“ — молоді СУМ-А з Йонкерсу.

Даток 4.00 дол., молоді 2.00 дол.

ПРОСИМО ПРО ЧИСЛЕННУ УЧАСТЬ!

Посвячення церкви відбудеться в неділю, 31-го травня 1981 р., о год. 11-й ранку.

НАУКОВЕ ТОВАРИСТВО ІМ. ШЕВЧЕНКА

ЛІТЕРАТУРНО-МИСТЕЦЬКИЙ КЛЮБ в НЮ ЙОРКУ

136 Друга Авеню, 2-й поверх

(дім українського визвольного фронту)

П'ятниця, 22-го травня 1981 року, о год. 7:30 веч.

Д-р ВОЛОДИМИР ЖИЛА

Професор Технічного Університету в Лаббок, Техас, в переїзді

через Нью Йорк до Гарварду.

виголосить ДОПОВІДЬ на тему:

„ЛІРИЧНІ ТВОРИ Й. В. ГЕТЕ В ПЕРЕКЛАДАХ НА УКРАЇНСЬКУ МОВУ“

Вечір вестиме Проф. Д-р ЛЕОНІД РУДНИЦЬКИЙ

Після доповіді — дискусія

Гармонія змісту...

(Продовження зі стор. 2)

яло сонце крізь пір'я хмар,

люди пішли на Службу Бо-

жу...

Багато картин приготува-

ла малярка, вибравши з них

150 найкращих. Її чоловік

мгр Орест Баюк фотографу-

вав картини на прозорки.

Як стали їх вони оглядати,

вражіння було таке гарне,

що й вирішено було зроби-

ти показ із тих прозорок і до

кожної картини подати ко-

роткі дані чи про архітек-

туру, чи про історію даної

церкви, чи й загальні відом-

ості про наш мальовничий

край. Тут уже настала черга

панови Орестові показати

свої таланти, і він справився

зі своїми талантами прес-

расно. Він підібрав музику,

що відповідала змістові й

настроєві кожного кадру, й

уривки були так добре поєд-

нані, що складалося вра-

ження цілості, а не мозаїки

чи конгломерату. На цій

мелодійній тлі спокійний і

чіткий голос Т. Баюк (ще

один із її талантів) прова-

див нас із області в об-

ласть, позуючи зразки цер-

ковної архітектури тієї час-

тини України, підкреслюю-

чи відмінності й спільні

рисни й чітко відмежовуючи

український архітектурний

стиль від російського та

інших, що нам їх часто на-

кадають різні невігласи.

Показ храмів кожної об-

ласті починався із мапи, на

якій було точно позначено

місце даної церкви. Коло

церкви часто можна було

побачити й людей у гарних

народних убраннях, почути

музику чи пісню, характер-

ну для цієї місцевості.

Початок з Київської об-

ласті, бож це — столицини

край. П'ятибанні церкви

Прийняття, дубові церкви

Білої Церкви... Вікна в

формі хреста на Чернігів-

щині, незвичайної краси

Преображенський храм у

Межиріччі, надхненні цер-

ковні вежі Полтавщини; а

цей дев'ятизрубний собор із

п'ятьма банями, що його

видно здалека — чи не той

собор-символ, що його ос-

півав Олесь Гончар? А ось

Запорізька Катедра — со-

бор Святої Трійці над Са-

марою, триверхі церкви

Поділля, делікатні бані Во-

линських церков, і та, що в

ній гетьман Хмельницький

молвився перед боєм... За-

бужжя — Холмщина й Під-

ляшшя — теж наші землі,

хоч тепер відірвані від Ук-

раїни; Буковина з її хатоподі-

бними церквами, Гуцуль-

щина. Гори, а в них церкви,

як оборонні вежі; бойківсь-

кі, лемківські... А музика і

Вийшла нова платівка

Монтреаль, Канада. —

Тут вийшла нова плита „Ве-

чірний дзвін“ у виконанні

тутешньої оркестри „Ве-

чірний дзвін“, у складі професій-

них інструменталістів та вокалі-

стів — керівника Тіна Папі, перкусія; Рома-

на Карпишина, акордіон і

бас-гітара; Адріана Альбо-

шого, гітара; Михайла Ми-

халіка, сопілка та мандоли-

на.

На плиті наспівані такі

пісні: „Рухайся поїзд“, „Ганд-

зя“, „Раз ішов відважний

гайовий“, „Мамо“, „Ой,

джигуне“, „Чорнобривка“,

„Льється пісня“ та „Вечір-

ній дзвін“. Вирізняється піс-

ня „Чорнобривка“, компо-

зиції молодого композито-

ра Романа Карпишина, ори-

гінальним підходом до лю-

бовної пісні.

Ця оркестра виступить

нію до себе з її програмою.

А також треба зазначити,

що кінцею потрібно зробити

це один крок і перетворити

ці картини й високого нау-

кового рівня, гарною мо-

вою й легко на складений

текст — у книжку. Зробити

це не важко, бо, фактично,

книжка вже написана й

ілюстрації зроблені, але це

видання мусило б бути гар-

не, люксове, отже, дуже

коштовне, на що авторка

напевно не спромоглася б.

А чому б нашої Церкви не

взятися за цю почесну спра-

ву? Це справді було б гідне

відзначення тисячоліття

християнства. Як гарно бу-

ло б збагатити нашу скарб-

ницю книжкою „Неопали-

ма Купина“ — символом

незнищенності української

культури.

Ганна Чернів

У світлу пам'яті Незабутньої

бл. п. Євгенія Храпливої

Товаришки гімназійних й університетських років,

складаю 50.00 доларів

на УКРАЇНСЬКУ МЕДИЧНО-ХАРИТАТИВНУ СЛУЖБУ

в МЮНХЕНІ.

АННА КОБРИНСЬКА



Ділимось з Приятелями, Знайомими та всім Українським Громадянством

безмежно болочою вісткою, що дня 11-го травня 1981 року,

упокоївся в Бозі, на 71-му році життя в Ніагара, Онт., Канада.

бл. п.

О. СТЕПАН СТОЛЯРЧУК

кол. актор українських сцен, кол. старшина УНА, довголітній парох численних парохій,

останньо Брендфорду, Онт., Канада.

ПАНАХИДА відбудеться дня 13-го травня 1981 року.

СВЯЩЕНИЦІ ПОХОРОННІ ВІДПРАВИ почалися у вечір, 14-го травня 1981 р. з учас-

твом їх Експеленції Єпископа Кир Ізидора та при співучасті 17-ох священників і маси народу.

Докінчилися вранці, 15-го травня 1981 р. з Божественною Святю Літургією, теж з участю

їх Експеленції Єпископа Кир Ізидора та прибувши численні священники та вірні.

Після відправ перевезено тіло на цвинтар у Ніагара, Онт., Канада. Попрощали По-

кійного О. Степана величюдною трезною.

В глибокому смутку:

дружина — СОФІЯ

брат — РОМАН з дружиною ДАРИЄЮ

Ближча Родина поза межами Канади та ЗСА

бл. п.

бл. п.

3 глибоким сумом повідомляємо Друзів, Земляків і Громадянство,

що на 84-му році життя, 17-го травня 1981 року відійшов від нас

бл. п.

ФЕДІР ПАВЛОВИЧ БУЛЬБЕНКО

Батько, Дід, учасник Визвольних Змагань, громадський і церковний діяч.

ПАНАХИДА в похоронному заведенні П. Ярем, 129 Схід 7-ма вул., у п'ятницю, 22-го

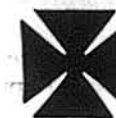
травня 1981 р., о год. 7-й веч.

ПОХОРОН на українському цвинтарі в С. Бавнд Бруку, Н. Дж., в суботу, 23-го травня

1981 р., після похоронних відправ в похоронному заведенні, о год. 9-й ранку.

Замість квітів просимо складати пожертви на УВАН.

РОДИНА



Ділимось сумною вісткою із Членством ОУН, б. Учасниками Похідних Груп,

б. Членами Військових Відділів ОУН та всією Українською Громадою

в Краю і на чужині, що відійшов у Вічність, в п'ятницю, 15-го травня 1981 р. в Нью Йорку

ОСНОВОПОЛОЖНИК І КОМАНДИР ПОЛІСЬКОЇ СІЧІ

УКРАЇНСЬКОЇ ПОВСТАНСЬКОЇ АРМІЇ (УПА)

СВ. П.

ТАРАС БУЛЬБА-БОРОВЕЦЬ

якому Провід Українських Націоналістів через своїх Представників і Старшинські Кадри

допоміг покласти основи під організацію збройно-революційних сил УПА в жорстокі часи

німецького терору в Україні в рр. 1941-1942

Родині славного Покійного Командира УПА висловлюємо найглибші співчуття, а Членству

УНРУху й Українське Громадянство закликаємо взяти численну участь в жалобних

відправах і похороні.

Провід Українських Націоналістів

Українська Вільна Академія Наук у США

Повідомляємо Українське Громадянство та Членство УВАН,

що дня 17-го травня 1981 року в Нью Йорку, помер



світлої пам'яті

ФЕДІР ПАВЛОВИЧ БУЛЬБЕНКО

член Фондуції Академії та протягом кількох років працівник канцелярії УВАН.

Синові Покійного д-рові Юркові БУЛЬБЕНКОВІ та

НЕДАЛЕКО МІСТА ЛЕМОНИ в провінції Еспанії, де живуть баски, терористи висадили в повітря міною джипа, в якому їхали три воїни Цивільної гвардії, що ескортували два вантажні авто з динамітом. Динаміт розвожено до каменоломів і інших земельних споруд. Це тільки припadeк, що не висаджено в повітря вантажних авто з динамітом. Коли б висаджено увесь ладуну динаміту, шкоди були б значно більші. Міна вкопана в дорогу, вибухла при допомозі детонатора, який був електричним дротом подучений з недалекого захопаними терористами. Терористи належали до баскської сепаратистської організації ЕТА, яка останнім часом проявляє велику діяльність і впродовж короткого часу вбила цілий ряд військовиків на чолі з одним генералом і одним полковником.

Український „бестселлер” у 1980 році



Василь Верига

У видавництві Головної Управи Братства кол. Вояків 1-ої УД УНА появилось друге видання праці Василя Вериги п. н. „Дорогами Другої світової війни”. Перше видання появилось у травні 1980 року у серії видань Канадського Наукового Товариства ім. Шевченка у видавництві „Новий Шлях” у Торонто. Праця „Дорогами Другої світової війни” відразу не знайшла прихильних відгуків, доказом чого є рецензії, надруковані у періодичних виданнях українською, польською та англійською мовами, а також численні листи до видавництва та автора. Це викликало люту редакцію англійських „Вістей з України”, які також згадали про неї, очевидно, з питоюмою їм лайкою.

На протязі семи місяців 2,000 наклад був вичерпаний і тим самим виявилось, що книжка „Дорогами Другої світової війни” була українським „бестселлером” у 1980 році. Тому що наспіли численні нові замовлення, видавничу рефериату Братства кол. Вояків 1-ої УД УНА випустила друге виправлене видання, поширене вступним словом

відомого українського журналіста Івана Кедрини та словом від самого автора.

Книжку можна набути у місцевих українських книгарнях або у видавництві Вісті Комбатанта: P.O. Box 279, Stn. D. Toronto, Ontario M6P 3J9, а також у самого автора: 215 Grenadier Road Toronto, Ont. M6R 1R9, у ціні 15 дол. у твердій та 10 дол. у м'якій оправі.

З цим твором повинні познайомитися всі ті, яких цікавлять події Другої світової війни та взаємодії сили між поляками й українцями.

Ще про з'їзд коломиян

Із ініціативного Комітету з'їзду коломиян повідомляють, що з'їзд відбудеться у днях 23-го і 24-го травня ц. р. на оселі ім. О. Ольжича в Лігатино, Пенсильванія. Це є яскравий кінець тижня, у зв'язку з Днем Полягалих, так що буде багато часу на з'їзд, на який Комітет підготував багату програму.

Метою цього з'їзду-зустрічі не лише зустрітись з рідними, близькими приятелями і знайомими, але також обговорити, підготувати й видати пам'ятку для історії та майбутніх поколінь у формі регіонального збірника про Коломию й Коломийщину, якою ми її знаємо і якою вона була колись, коли ми там жили.

Оце недавно попалася мені в руки книжка про Івано-Франківськ, місто й область, видання советське. В цій книзі поза звичайною комуністичною пропагандою більше нічого немає. У ній обширно написано про організацію кологоспів, про боротьбу із „буржуазними націоналістами”, в ній яскраві знімки пам'ятників Леніна, але про історію, народні звичаї, народну душу тощо там згадки немає.

Слушно заявив один із членів Комітету, що „це наш історичний обов'язок і його ми мусимо виконати, бо коли ми цього не зробимо, то після нас вже ніхто за це не візьметься, тому що нізвідки буде взяти відомостей, які тільки ми ще можемо дати”. Тому конкретно виконаймо цей наш історичний обов'язок, який є також нашою регіональною амбіцією — не посоромити землі Коломийської, опрацювати та видати збірник.

Поза нарадами в програмі з'їзду відбудуться виставки — маларська Б. Божемирського, фотографії — Т. Юськова-Терена та виставки української народної ноші.

У містечкій програмі візьмуть участь актори українських театрів: Іванна Кононів, Ліза Чепіль-Шашаровська, Оксана і Пілот Рудакевичі та сестри Михайлюківні.

Далі в програмі буде лотерія та несподіванки. (Колі маєте якісь речі на лотерію, просимо привезти зі собою).

Будемо разом вітати на цьому з'їзді земляків, проживаючих у вільному світі, а зокрема в Америці і Канаді, які, впродовж, відбудуться на цей заклик своєю масовою участю. До побачення на з'їзді.

Дмитро Павлович

ВИСТАВКА КАРТИН ЛІДІ БОДНАР-БАЛАГУТРАК

Гюстон, Техас. — В Гюстонському університеті при Мейн вулиці в галерії О'Кейн відбудеться спільна виставка праць Діани Паркер і Ліди Боднар-Балагутрак. Формальне відкриття відбудеться в четвер, 21-го травня ц. р., о год. 7-й вечора, але виставку, яка триватиме до 5-го червня, можна буде вже оглядати від 18-го травня від год. 10-ої рано до 5-ої по полудні.

ВИПРАВЛЕННЯ ІМЕНІ

У дописі А. Біловуса „Пожвавлення українського життя на Флориді” („Свобода”, 7-го травня ц. р. ч. 85) ім'я громадської діячки Цегельської зі Ст. Пітерсбургу помилково подано Вероніка, а має бути Стефанія Цегельська. — Ред.

Вступайте

в члени
УНСоюзу!

У днях 10-го, 11-го та 12-го квітня цього року в Шампейн-Урбані, де має свій осідок стейтський Іллінойський університет, у приміщеннях „Юніверсіті Іні” відбулася наукова конференція славистів середньозахідного американського континенту, головою якої є проф. д-р Ральф Фішер з Іллінойського університету. Треба зазначити, що він є також головою Російського та Східноєвропейського центрів. Співголовами цих зборів були такі наукові інституції: Іллінойський університет, Російсько-Східноєвропейський інститут, Бюро вищої освіти і публічного зв'язку, як також Відділ Конференцій та Інституцій.

У цього річної конференції славистів взяло участь 148 учасників-славистів з американських та канадських університетів, музеїв, наукових інститутів та бібліотек.

Під час цих триденних зборів славистів зачитано 41 доповідь, теми яких торкалися різних ділянок: п'ять доповідей було із ділянки мистецтва та філософії; дванадцять, що торкалися літератури та мов; одинадцять, що торкалися дисциплін історії і архівів; тринадцять доповідей з ділянки економіки, державних устроїв, права і громадянства.

Уже в п'ятницю, від 11-ої години ранку, почалися збори славистів, які попередляла реєстрація прибулих науковців. Доповіді відбулися у залах „Юніверсіті Іні”, за винятком двох, що відбувалися у приміщеннях університетської бібліотеки.

З огляду на те, що заплановано велику кількість доповідей, вони мусили відбуватися системою панелю, тобто голова панелю представляв слухачам панелістів та їхні теми доповідей, а описав кожний із панелістів зачитував свою доповідь. Відтак відбувалася дискусія, в якій могли брати участь присутні, як також панелісти, які обмінювалися думками поміж собою.

Ми обмежилися до вислухання панелістів, в яких заздалося темі, що нас найбільше цікавили. Ось для прикладу, тема першого такого панелю — „Політична колективна господарства в СССР”, який координував проф. д-р Рой Лард із університету в Кензас. Він також зачитав доповідь на тему: „Коллективізація політична советських провідників від Леніна до Брежнєва”. Інші панелісти, як проф. д-р Е.М. Клейтон з Міссурі університету в Сент Луїс зачитав свою доповідь на тему „Кількісні й структуральні зміни в советському рільничому виробництві”.

Проф. д-р Г.Елісон із Вашингтонського університету зачитав доповідь на тему „Советське колективне господарство: історичний огляд”; проф. д-р Ю.Р. Міллер із Іллінойського університету висловив доповідь на тему „Три погляди на советську колективізацію” та інші. Треба признати, що загалом доповіді були на високому науковому рівні, а їхні автори — це добрі фахівці з тих ділянок.

Ввечері у п'ятницю відбулася зустріч учасників-славистів при „Ініції”, де була знаменита нагода зустрітись давніх знайомих та зав'язати нові знайомства.

Конференція славистів середньозахідного американського континенту

Описав пошлішаємо вулицями Шампейна до університетської бібліотеки, в приміщеннях якої має відбуватися сесія, на якій розглядатимуть низку документальних фільмів.

Сесію відкрив представник Іллінойського університету С.Гілл. За програмою висвітлено ряд документальних фільмів „Алла Горська не живе” (30-хвилинний фільм про українську дисидентку); три польські фільми — „Бути”, „Ліцятія”, „Андрій Вайда” та „Попіл і діамант”. Ми, на жаль, устигли лише на висвітлювання серії польських фільмів, хоч дуже хотілося побачити фільм про Аллу Горську.

У суботу, 12-го квітня ц.р., вже від години 8:30 ранку, почалася друга сесія панелістів. Панеллю „Меншини і їхня політична активність” керував наш добрий приятель проф. д-р Богдан Гарасимів з Калгарі університету в Канаді. У названій панеліст взяв участь такі панелісти: проф. д-р К. Фармер із Маркет університету, який зачитав доповідь „Меншини і їхня політична активність в СССР”; проф. д-р Ю.В.Пітерсон із Західно-Мериландського коледжу — „Активність чехів і словаків в чеській політичній системі”; За панеллюм столом був і дискусант проф. д-р Дж.Беласяк із Індіанського університету в містечку Блумінгтон.

Треба підкреслити, що панеліст Фармер був добре обізнаний з дотичними проблемами меншин в СССР, тож і об'єктивно навігав на справи у своїй доповіді. Однак як доповідь проф. Пітерсона викликала більш жваву дискусію, в якій взяли участь слухачі-слависти, що вказували на ряд неточностей і поверховість обговорюваної теми. Промовляв і голова панелю проф. д-р Б.Гарасимів, який слушно вказував також на деякі неточності в доповідях панелістів.

У дообідні години у приміщенні бібліотеки відбулася інформаційна сесія під заг. „Коллекція та обслуговування в університетській бібліотеці слов'янського відділу”, якою провадив проф. Л.Міллер, головний директор славистичного відділу при Іллінойській бібліотеці, а доповідачами були бібліотекари того відділу. Цікаво та змістовно говорила проф. д-р Маріяна Т. Холдін, директор Російського та Східноєвропейського інституту в Шампейн-Урбані. Про українську в Іллінойській бібліотеці вичерпно поінформував проф. д-р Д.Штогрін.

Опісля точно о год. 1:30 по полудні почався ще один панеліст під назвою „Політичні течії в періоді поміж двома світовими війнами в Україні (1920-39)”, який провадив проф. д-р С.Горак, а панелістами були д-р Дж.Мейс із Мічигенського університету, який зачитав розділ із його докторської дисертації під заг. „Національний комунізм і комуністична партія України”. Наступним панелістом був молодий українець д-р Мирослав Шкадрий з Калгарі університету, який зачитав доповідь на тему: „НЕП і політична криза в 1925-28 рр”. Доповідь на тему: „Ідеологія українського націоналізму в періоді поміж двома світовими війнами” зачитав молодий українець, докторант Мирослав Юрєвич із Мічигенського університету.

Спеціально доповідь д-ра Дж.Мейса була на високому науковому рівні, відчував слухач, що доповідав, за походженням неукраїнець, однак дуже добре обізнаний з українськими проблемами, а зокрема, весторонньо дослідив епоху національного комунізму та об'єктивно представив її, а також тодішніх українських діячів у своїй науковій праці. Варте уваги те, що д-р Дж.Мейс довше зупинився на розгляді особи Скрипника. Також д-р М.Шкадрий у своїй науковій розвідці прослідив епоху НЕП-у. Безумовно, дуже цікавою та корисною присутнім славистам була доповідь доктора М.Юрєвича.

Над зачитаними панелістами доповідями виявилася жвава дискусія, в якій брали участь слухачі та го-

лова панелю. Дискусію із залу жваво провадив д-р Михайло Палій із Кензас університету, який погоджувався із твердженнями д-ра Дж.Мейса.

В наступному панеліст порушено справи сучасної еміграції. Одним із панелістів був проф. д-р Л.Вінар із Кент університету. Запланована тема його доповіді називалася „Українська еміграція”. Голова панелю проф. д-р С.Гейтман із Колорадського стейтового університету також зачитав свою доповідь на тему: „Еміграція німців з СССР”, а панеліст проф. д-р С.Фейнштайн з Вісконсинського університету висловив доповідь на тему: „Аспект притискування советських емігрантів до умов американського життя”. Вже на залі доповідей до умов української еміграції не буде, з огляду на відсутність прелеганта. Всі доповіді про сучасну еміграцію з СССР були цікавими та корисними для славистів.

Цікаво було також на інформаційній сесії під назвою „Питання і відповіді”, якою провадив Д.Рансел, редактор наукового журналу „Славик ревію”.

У неділю, 13-го квітня ц.р., в 10-й год. ранку почався ще один дуже цікавий темою та корисний науковцям панеліст під назвою: „Слов'янські і східноєвропейські архіви-музеї на середньому заході США”. Головою цього панелю був проф. д-р Д.Штогрін, а панелістами були бакалавр Галина Миронюк з Мічигенського університету, яка зачитала добре опрацьовану доповідь про слов'янські і східноєвропейські архіви, що знаходяться в Еміграційному Історичному Дослідному Центрі при Мічигенському університеті.

Від польського музею Чикаго мав відчит О.Д.Білінський, але з огляду на те, що був перешкоджений своїми душпастирськими обов'язками, реферат під заг. „Польський архів та історичні матеріали в американсько-польському музеї” в заступстві прелеганта висловив член управлі того ж музею. Про стан чеських архівів Чикаго говорив проф. В.Ласка з Чикагського університету, який вказав на ряд труднощів, дотичних чеських та словацьких архівів, як брак потрібного на це приміщення та фондів. Панелістом про литовський музей Чикаго був С.Балзекас, власник та голова литовського музею ім.Балзекаса. Він зачитав доповідь під назвою: „Литовський архів на середньому заході США і його класифікація”.

В цьому панеліст мав взяти участь ще один панеліст — мгр Е.Басюк з Лайола університету в Чикаго. Темою його доповіді мала бути: „Історичні документи і архіви в Українському Національному Музеї в Чикаго”. Однак, на превеликий жаль, представник від Українського музею не прибув, а також не переслав своєї доповіді, що було досить великим розчаруванням, особливо для славистів-українців, що з нетерпінням та з великим сподіванням чекали на цей панеліст. Рятуючи ситуацію, голова панелю проф. д-р Д.Штогрін подав короткий, але цікавий змістом огляд про чикагський Український музей.

Виявилася виміна думками поміж панелістами. Директор Балзекаса музею подав ряд практичних порад та вказівок, як саме найкраще упорядковувати архіви в етнічних музеях, щоб таким чином якнайбільше улегшити працю дослідників.

ПАМ'ЯТНИКИ

з різних гранітів, ставимо на центральні св. Андрія в Бавнд Бруку і св. Духа — відомі солідна фірма

Володимир Беланський
Walter Bielanski
CYPRESS

HILLS MONUMENTS
800 Jamaica Avenue
Brooklyn, N.Y. 11208
Tel.: (212) 277-2332

Відкрито в кожний день, в суботу, включно, від 9-5 по полудні, в неділю 10-4 по пол.

На бажання і для вигоди клієнтів: радо заведемо до Вашого дому з проектами і порадами.

дати їм якнайкращу можливість користуватися архівними матеріалами. Він також вказав, як найбільш економічно провадити архіви в національних музеях.

Молодий науковець українця Галина Миронюк із Мічигенського університету змусило та цікаво поділилася з присутніми славистами про працю, завдання та досягнення їхньої наукової інституції.

В суботу, 11-го квітня, ввечері відбувся бенкет для учасників цієї конференції славистів, попереджений, безумовно, зустріччю при „Ініції”. Голова конференції славистів проф. д-р Р.Фішер відкрив бенкет, привітавши присутніх, а секретар конференції проф. Крег Сміт з Нордестері університету подав короткий огляд праці конференції.

Під час бенкету ректор Іллінойського університету привітав учасників. На бенкеті відзначено 20-річчю наукову працю проф. д-ра Ральфа Фішера, вказуючи на його великий та багатогранний вклад в розвиток славистики. Було дуже приємно довідатися про таку позитивну, успішну працю цього науковця.

У розваговій частині бенкету виступили мистецькі одиниці, що існують при Іллінойському університеті.

Д-р Микола Домашевський

Мілена Рудницька Невидимі Стигмати

Книжка у твердій темно-бронзовій обгорці із золотими буквами. 552 сторінки із фотографічною документацією. Ціна 15.00 доларів.

SVOBODA
30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07303

Мешканці стейту Нью Джерсі зобов'язані 5% стейтського податку.

NEWARK COMPANY
DEPARTMENT STORE
48 East 7th St.
Tel. GR 3-3550, New York, 10003

Нові видання: „Маруся Чурай” Ліни Костенко, чудовий історичний роман, дод. 5.75 з пересилкою 6.50 дол.

REAL ESTATE

Лише 1/2 милі від Союзівки
ПРОДАЄТЬСЯ ПОСИСТІВ.
що складається з мотелю, з 5
апартаментами і 1-род хати
Чистий річний дохід \$12,000.00
Низький податок. Ціна помир-
кована.
Ten.: (914) 626-7066

ROMAN RYCHOK

REAL ESTATE & INSURANCE
1339 Springfield Avenue
Irvington, N.J. 07111

АСЕКУРУЄМО
авто, будинки, хати, речі,
дорожні витрати, бізнеси,
від вогню, грабунків, особ-
бистої відповідальності
(liability) Потрібні інфор-
мації подаєть

ПЕТРО РИЧОК
забезпечений агент і
брокер — (201) 373-6434
(201) 373-6453

●FUNERAL DIRECTORS●

ПЕТРО ЯРЕМА УКР. ПОГРЕБНИК

Займається похоронами
в БРОУК, БРОУКЛІН,
NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ
КОНТРОЛЬОВАНА
ТЕМПЕРАТУРА

Peter Jarema
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N.Y.
OREgon 4-2568

LYTWYN & LYTWYN
UKRAINIAN
FUNERAL DIRECTORS
AIR CONDITIONED

Обслуговує ШИРА і ЧЕСНА,
our Services Are Available
Anywhere in New Jersey.
Також займається похоро-
нами на центральні в Бавнд
Бруку і перенесенням тіл
ніх Останків з різних країн
світу.

801 Springfield Avenue
IRVINGTON, N.J. NEWARK, N.J.
ESsex 5-5555

New Branch
UNION FUNERAL HOME
1600 Stuyvesant Avenue
(corner Stanley Terr.)
UNION, N.J. 07083
(201) 964-4222

СТУДІЙНІ ПОЗИЧКИ



БРАТСЬКА
СЛУЖБА
УНСОЮЗУ
ДЛЯ
СВОЇХ
ЧЛЕНІВ

СТУДІЙНІ ПОЗИЧКИ УНСОЮЗУ

Починаючи з дня 1-го листопада 1980 р. діти у віці до чотирьох і пів року, які будуть забезпечені на суму 15,000 доларів життєвого забезпечення, матимуть гарантовану студійну позиčku на суму 5,000 дол. Якщо вони будуть забезпечені на суму 25,000 доларів життєвого забезпечення, їм буде гарантована студійна позиčka у висоті 7,500 доларів.

Діти у віці від 5-10 років, забезпечені грамотою на суму 15,000 доларів, матимуть гарантовану студійну позиčku на суму 4,000 доларів. Якщо вони будуть забезпечені на 25,000 доларів, матимуть гарантовану студійну позиčku на суму 6,000 доларів. В даному випадку, забезпечення в УНСоюзі мусить бути грамотою класу Р-20.

Формальне повідомлення про гарантовану позиčku буде вислане разом з грамотою забезпечення, коли вона видана після 1-го листопада 1980 р.

Грамота мусить бути постійно повноправною та з заплаченими всіми вкладками до часу признання студійної позички і на протязі часу її сплатування.

На час позички і її сплатування, грамота мусить бути признана УНСоюзом, як гарантія позички. В часі удіювання позички і коли член-студент має менше, як 21 рік, сплату позички мусить гарантувати одно з батьків, або опікун.

Студійна позиčka буде розпложена на протязі 4-ох років на оплату за студію на коледжі, чи другій вищій школі.

Сплатування позички починається три місяці після закінчення студій апліканта і вона мусить бути повністю сплачена не більше, як 20-ма чверть-річними ратами.

У випадку, коли б час студії, на якій позиčka була уділена, був скорочений або перерваний, негайно після цього починається час сплатування позички.

На позиції є малий відсоток у висоті 3% річно від затягнутої суми позички. Ці відсотки нагромаджуватимуться на протязі навчання і вони мають бути сплачені в часі сплатування позички.